

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

Notificare către Părinte/Tutore/ Părinte surogat
Notificare privind Garanțiile Procedurale

Această notificare vă este oferită în calitate de părinți, tutori legali, părinți surogat sau deținător de drepturi numit de instanță, deoarece copilul dvs. primește servicii educaționale speciale sau a fost referit pentru o posibilă plasare în învățământul special. Aceste informații reprezintă Notificarea dvs. obligatorie privind Garanțiile Procedurale (Notificarea), în conformitate cu Legea Educației pentru Persoanele cu Handicap (IDEA). IDEA este o lege federală care solicită districtelor școlare să ofere o „educație publică adecvată gratuită” (FAPE) pentru copiii eligibili cu handicap, așa cum este definit mai jos. Această Notificare va fi, de asemenea, oferită elevilor care pot beneficia de aceste drepturi, la vârsta de optsprezece (18) ani. Scopul acestei Notificări este de a vă explica drepturile dvs. în calitate de părinte al unui copil cu handicap, în conformitate cu legile federale și de stat. În California, educația specială este oferită pentru elevii cu handicap între naștere și vârsta de douăzeci și doi (22) de ani. Legile federale și de stat vă protejează pe dvs. și pe copilul dvs. pe tot parcursul procedurilor de evaluare și identificare a plasamentului și al serviciilor de educație specială. Părinții copiilor cu handicap au dreptul de a participa la procesul programului de educație individualizat (PEI), inclusiv la întocmirea PEI și să fie informați cu privire la disponibilitatea FAPE și a tuturor programelor alternative disponibile, inclusiv programe publice și nepublice.

O copie a acestei Notificări vă va fi acordată doar o dată în fiecare an școlar; o copie trebuie să vă fie de asemenea acordată (1) la trimiterea inițială sau la cererea dvs. de evaluare; (2) la primirea primei depuneri a unei reclamații către stat sau pentru un tratament echitabil într-un an școlar; (3) atunci când se ia decizia de a face o schimbare disciplinară a plasamentului; sau (4) la cererea dvs. Aveți dreptul de a primi această Notificare în limba dvs. primară/maternă sau prin alt mod de comunicare, cu excepția cazului în care acest lucru nu este posibil în mod evident. Această Notificare vă poate fi tradusă și oral dacă limba dvs. primară/maternă sau un alt mod de comunicare nu este o limbă scrisă.

1 Definițiile de mai jos vă vor ajuta să înțelegeți Notificarea drepturilor furnizată prin acest
2 document.

3 (20 U.S.C. secțiunea 1415(d); 34 C.F.R. secțiunile 300.29 și 300.504; Codul Educației
4 secțiunile 56021.1(a), 56301(d)(2), 56321(b) și 56506(a).)

5

6

DEFINIȚII

7

8 **Copiii cu handicap**, denumiți și persoane cu nevoi excepționale, sunt definiți prin legea
9 federală și de stat ca a include copiii cu handicap intelectual, deficiențe de auz (inclusiv
10 surditate), deficiențe de vorbire sau de limbaj, deficiențe de vedere (inclusiv orbire),
11 tulburări emoționale, afecțiuni ortopedice, autism, leziuni cerebrale traumatice, alte
12 deficiențe, dificultăți de învățare specifice, surditate-orbire sau handicapuri multiple; și
13 care, din aceste motive, au nevoie de educație specială și servicii conexe.

14 (20 U.S.C. Secțiunea 1402(3); 34 C.F.R. secțiunea 300.8;. Codul Educației secțiunea
15 56026; 5 Codul Regulamentelor din California (CCR), secțiunea 3030.)

16

17 **Evaluare** înseamnă evaluarea copilului dvs. folosind diverse teste și măsuri, în
18 conformitate cu legile de stat și federale pentru a stabili dacă respectivul copil are un
19 handicap, precum și natura și gradul de educație specială și de servicii conexe necesare
20 copilului dvs. în beneficiul său educațional. Instrumentele de evaluare sunt selectate
21 individual pentru copilul dvs. și sunt aplicate de către profesioniști instruiți și cu cunoștințe,
22 angajați sau contractați de către districtul școlar. Aceste teste nu includ testele de bază
23 aplicate tuturor copiilor din mediul școlar.

24 (34 C.F.R. secțiunile 300.15, 300.304 - 300.311; Codul Educației secțiunile 56302.5 și
25 56320.)

26

27 **Programul de Educație Individualizat (PEI)** este definit ca un document scris întocmit de echipa
28 PEI a copilului dvs., care include toate caracteristicile următoare drept cerințe minime: (1)
29 nivelurile actuale de realizări academice și performanțele funcționale; (2) obiectivele anuale
30 măsurabile; (3) o descriere a modului în care va fi măsurat progresul copilului spre îndeplinirea
31 obiectivelor anuale și când vor fi puse la dispoziție rapoartele

1 periodice privind progresul copilului; (4) precizarea educației speciale, a serviciilor conexe și a
2 ajutoarelor și serviciilor suplimentare care urmează să fie furnizate copilului; (5) o explicație a
3 măsurii în care copilul nu va participa cu copii fără handicap în cadrul programelor de educație
4 generală; (6) o declarație cu privire la orice acomodări individuale adecvate, care sunt necesare
5 pentru a măsura realizările academice și performanțele funcționale ale copilului în cadrul
6 evaluărilor la nivel de stat și district; și (7) data prevăzută pentru începere, durata anticipată,
7 frecvența și localizarea programelor, serviciilor și modificărilor incluse în PEI.

8 (20 U.S.C. secțiunea 1414(d); 34 C.F.R. secțiunile 300.22, 300.320-300.324; Codul Educației
9 secțiunea 56345.)

10 **Educația Publică Adecvată Gratuită (FAPE)** este definită ca educația specială și
11 serviciile conexe care: (1) sunt furnizate pe cheltuiala publică, sub supravegherea și direcția
12 publică și fără costuri pentru dvs.; (2) îndeplinesc standardele Departamentului de Educație
13 din California (CDE); (3) sunt furnizate în conformitate cu un PEI scris, dezvoltat pentru
14 copilul dvs. pentru a conferi un avantaj educațional; și (4) sunt furnizate într-un program
15 adecvat de grădiniță, școală primară sau secundară al statului sau într-o școală non-publică,
16 în cazul în care nu există un program adecvat disponibil într-un district școlar.

17 (20 U.S.C. secțiunea 1402(9); 34 C.F.R. secțiunea 300.17; Codul Educației secțiunea
18 56040.)

19
20 **Cel mai puțin restrictiv mediu (LRE)** înseamnă că în cea mai mare măsură
21 corespunzătoare, copiii cu handicap vor fi educați cu copiii care nu au handicap și că
22 școlarizarea separată, clasele speciale sau alt mod de îndepărtare a copiilor cu handicap din
23 mediul de învățământ regulat va avea loc numai atunci când natura sau gravitatea
24 handicapului este astfel încât educația în clase obișnuite cu utilizarea de ajutoare și servicii
25 suplimentare nu poate fi îndeplinită în mod satisfăcător.

26 (20 U.S.C. secțiunea 1412(a)(5); 34 C.F.R. secțiunea 300.114; Codul Educației secțiunea
27 56040.1.)

28
29
30
31

1 **Servicii conexe** înseamnă transportul și serviciile de dezvoltare, corective și de susținere,
2 care pot fi necesare pentru a ajuta un copil cu handicap să beneficieze de educație specială,
3 inclusiv identificarea și evaluarea precoce a handicapului. Serviciile conexe pot include, de
4 asemenea:

- 5 1. Patologie logopedică și servicii de audiologie.
- 6 2. Servicii de interpretariat.
- 7 3. Servicii psihologice.
- 8 4. Terapie fizică și ocupațională.
- 9 5. Recreere, inclusiv recreere terapeutică.
- 10 6. Servicii de consiliere, inclusiv consiliere de reabilitare.
- 11 7. Servicii de orientare și de mobilitate.
- 12 8. Servicii de asistență medicală și îngrijire în școală.
- 13 9. Servicii medicale numai în scopuri de diagnostic sau de evaluare.
- 14 10. Servicii de asistență socială.
- 15 11. Consiliere și instruire părinți.

16 (20 U.S.C. secțiunea 1402(26); 34 C.F.R. secțiunea 300.34; Codul Educației secțiunea
17 56363.)

18

19 **Educație specială** înseamnă instruire special concepută, fără vreun cost pentru părinți,
20 pentru a satisface nevoile unice ale unui copil cu handicap, inclusiv instruire desfășurată în
21 sala de clasă, la domiciliu, în spitale și instituții, precum și în alte medii, precum și instruire
22 în educație fizică.

23 (20 U.S.C. secțiunea 1402(29); 34 C.F.R. secțiunea 300.39; Codul Educației secțiunea
24 56031.)

25

26 **CONFIDENȚIALITATE ȘI ACCESUL LA ÎNREGISTRĂRILE EDUCAȚIONALE**

27 Toți părinții unui copil înscris în districtul școlar au dreptul de a inspecta
28 înregistrările educaționale ale copilului lor în conformitate cu Legea federală a Drepturilor
29 Educaționale și la Viață Privată ale Familiei (FERPA) și cu Codul Educațional din
30 California. Conform legii federale și de stat, părinții unui copil cu handicap (inclusiv
31 părinții necustodiali, ale căror drepturi nu au fost limitate), se presupune că au și au dreptul
de a inspecta și revizui toate înregistrările educaționale ale copilului, cu excepția cazului în

Ianuarie 2016

1 care districtul școlar a fost informat că părintele nu are această autoritate în temeiul
2 legislației de stat aplicabile. Aceasta include dreptul de a inspecta și analiza toate
3 înregistrările educaționale referitoare la identificarea, evaluarea, plasarea educațională și
4 furnizarea FAPE, precum și dreptul de a primi o explicație și interpretare a înregistrărilor
5 fără întârzieri inutile, inclusiv înainte de o întâlnire cu privire la un PEI pentru copilul dvs.
6 sau înainte de o sesiune de soluționare sau audiere pentru tratament echitabil. În
7 conformitate cu legile din California, părinții au dreptul de a revizui și de a primi copii ale
8 înregistrărilor educaționale. De asemenea, aveți dreptul de a numi un reprezentant care să
9 inspecteze și să analizeze înregistrările în conformitate cu FERPA. Aceste drepturi se
10 transferă elevului la împlinirea vârstei de optsprezece (18) ani, cu excepția cazului în care
11 elevul a avut un custode desemnat de o instanță să își asume drepturile educaționale ale
12 elevului.

13

14 Înregistrările educaționale sunt acele înregistrări care sunt direct legate de copilul
15 dumneavoastră și păstrate de către districtul școlar, o agenție sau instituție care acționează pentru
16 districtul școlar, care colectează, păstrează sau utilizează informații de identificare personală sau de
17 la care se obțin informații. Atât legile federale cât și cele de stat definesc în continuare drept
18 înregistrare educațională sau înregistrare a elevului ca fiind orice informație direct legată de un elev
19 identificabil, în afara informațiilor directe, care este păstrată de un district școlar, fie scrisă de
20 mână, imprimată, pe suport informatic, casetă video sau audio, film, microfilm, microfîșă sau prin
21 alte mijloace. În cazul în care înregistrările conțin informații cu privire la mai mulți copii, aveți
22 acces doar la acea parte a înregistrării referitoare la copilul dvs. Districtul școlar trebuie să țină o
23 evidență a părților care obțin acces la înregistrările educaționale colectate, păstrate sau utilizate în
24 baza IDEA, în afara angajaților districtelor școlare, în conformitate cu FERPA.

24

25 Districtul școlar trebuie să protejeze confidențialitatea informațiilor de identificare personală la
26 etapele de colectare, stocare, divulgare și distrugere. Toate persoanele care colectează sau utilizează
27 informații de identificare personală trebuie să beneficieze de formare sau instruire cu privire la
28 politicile și procedurile statului în temeiul IDEA și FERPA. Fiecare district școlar trebuie să
29 mențină, pentru inspecție publică, o listă curentă a numelor și pozițiilor angajaților care ar putea
30 avea acces la informații personale de identificare.

31

1 Districtul școlar trebuie să vă informeze atunci când informațiile de identificare personală
2 colectate, păstrate sau utilizate în temeiul IDEA nu mai sunt necesare pentru a oferi servicii
3 educaționale copilului dvs. La primirea notificării care vă anunță că înregistrările nu mai sunt
4 necesare pentru districtul școlar, puteți solicita distrugerea acestora, care va avea loc fie prin
5 distrugerea fizică, fie prin eliminarea identificatorilor personali din înregistrări, astfel încât
6 informațiile nu mai sunt identificabile personal. Cu toate acestea, districtul școlar este obligat să
7 țină o evidență permanentă pentru fiecare copil.

8 Datele de identificare personală pot include: (1) numele copilului, părintelui sau membrului
9 familiei copilului; (2) adresa copilului; (3) un identificator personal, cum ar fi numărul de securitate
10 socială al copilului, numărul matricol, numărul de dosar în instanță sau înregistrările biometrice;
11 (4) alți identificatori indirecti, cum ar fi data nașterii copilului, locul nașterii și numele dinainte de
12 căsătorie al mamei; (5) o listă de caracteristici personale sau alte informații care ar fac posibilă
13 identificarea copilului cu o certitudine rezonabilă. Înainte de a divulga informații de identificare
14 personală altor persoane decât angajaților districtelor școlare trebuie să fie obținut consimțământul
15 părinților, iar divulgarea se va face în conformitate cu FERPA.

16 Custodele înregistrărilor la fiecare școală este directorul școlii. Custodele districtual al
17 înregistrărilor este Superintendentul sau reprezentantul desemnat. Înregistrările elevilor pot
18 fi păstrate la școală sau la biroul districtual, dar o cerere scrisă pentru înregistrări la oricare
19 dintre locații va fi tratată ca o cerere pentru înregistrările din toate locațiile. Custodele
20 înregistrărilor vă va oferi o listă cu tipurile și locațiile cu înregistrări ale elevilor (la cerere).
21 O cerere pentru o copie a înregistrărilor educaționale speciale ale copilului se poate depune
22 la Directorul Districtual pentru Educație Specială.

23
24 O revizuire și/sau copii ale înregistrărilor educaționale vor fi puse la dispoziția
25 părintelui în termen de cinci (5) zile lucrătoare de la solicitarea părintelui, orală sau în scris.
26 O taxă pentru copii, dar nu costul de a căuta și de a le obține, este determinată de politica
27 locală și va fi percepută, cu excepția cazului în care perceperea taxei ar împiedica efectiv
28
29
30
31

1 Părintele să își exercite dreptul de a primi copiile. Odată ce o copie completă a
2 înregistrărilor a fost furnizată, se va percepe o taxă pentru copiile suplimentare ale aceluiași
3 înregistrări.

4
5 În cazul în care considerați că informațiile din înregistrările educaționale colectate, păstrate
6 sau utilizate de către districtul școlar sunt inexacte, înșelătoare sau încalcă intimitatea sau alte
7 drepturi ale copilului, puteți solicita, în scris, ca districtul școlar să modifice informațiile. În cazul în
8 care districtul școlar este de acord cu cererea, înregistrarea va fi modificată și veți fi informat(ă)
9 într-un termen rezonabil de la primirea cererii. În cazul în care refuză să modifice informațiile
10 solicitate, districtul școlar vă va informa despre dreptul la o audiere pentru a determina dacă
11 informațiile contestate sunt inexacte, înșelătoare sau încalcă în alt mod viața privată sau alte
12 drepturi ale copilului dvs. Dacă solicitați o audiere, districtul școlar va oferi o audiere într-un
13 termen rezonabil, care trebuie să aibă loc în conformitate cu procedurile pentru astfel de audieri în
14 temeiul FERPA.

15 În cazul în care în urma audierii districtul școlar decide că înregistrarea nu va fi modificată,
16 aveți dreptul de a oferi ceea ce considerați că este o declarație corectivă scrisă, care va fi atașată în
17 mod permanent la înregistrarea contestată și, de asemenea, furnizată în cazul în care înregistrarea
18 contestată este divulgată oricărei părți. Informații suplimentare cu privire la dreptul dvs. de a accesa
19 și contesta înregistrările educaționale sunt disponibile în Notificarea anuală a districtului privind
20 drepturile și responsabilitățile părinților și elevilor.

21 (20 U.S.C. secțiunea 1232g; 34 C.F.R. secțiunea 99.1-99.67; 34 C.F.R. secțiunile 300.610-
22 300.625, 300.613; Codul Educației secțiunile 48980, 49060-49079; Codul Educației
23 secțiunile 56041.5, 56043(n) și 56504; 5 CCR secțiunea 432(b)(1)).

24 **NOTIFICAREA PREALABILĂ SCRISĂ**

25 IDEA solicită districtelor școlare să vă ofere o notificare prealabilă scrisă, în calitate
26 de părinte al unui copil cu handicap, atunci când districtul școlar propune sau refuză să
27 inițieze sau schimbe identificarea, evaluarea sau plasarea educațională a copilului dvs. sau
28 furnizarea unui FAPE copilului dvs. sau dacă revocați consimțământul în scris pentru
29 continuarea furnizării de educație specială și servicii conexe. Notificarea va fi furnizată în
30

31

1 limba dvs. maternă sau prin alt mod de comunicare, cu excepția cazului în care acest lucru
2 nu este posibil în mod evident, și trebuie să vă fie furnizată într-o perioadă rezonabilă.

3

4 Notificarea prealabilă scrisă trebuie să includă:

- 5 1. O descriere a acțiunii propuse sau refuzate de către districtul școlar.
- 6 2. O explicație a motivului pentru care districtul școlar propune sau refuză să ia
7 măsuri.
- 8 3. O descriere a fiecărei proceduri de evaluare, înregistrare sau a raportului folosit de
9 districtul școlar ca bază pentru acțiunea propusă sau refuzată.
- 10 4. O descriere a altor opțiuni pe care echipa PEI le-a luat în considerare și a motivelor
11 pentru care aceste opțiuni au fost respinse.
- 12 5. O descriere a altor factori care sunt relevanți pentru propunerea sau refuzul
13 districtului școlar.
- 14 6. O declarație conform căreia părinții unui copil cu handicap beneficiază de protecție
15 în conformitate cu garanțiile procedurale IDEA, iar în cazul în care această
16 notificare nu este o trimitere inițială pentru evaluare, mijloacele prin care o copie a
17 descrierii garanțiilor procedurale poate fi obținută.
- 18 7. Sursele care pot fi contactate de părinți pentru a obține asistență în înțelegerea
19 prevederilor acestei părți.

20 (20 U.S.C. secțiunea 1415(c); 34 C.F.R. secțiunile 300.503 și 300.300(b)(4); Codul
21 Educației secțiunea 56500.4.)

22

23 **CONSIMȚĂMÂNTUL PARENTAL INFORMAT**

24 IDEA solicită districtelor școlare să obțină consimțământul informat al dvs. înainte
25 de începerea unei evaluări inițiale a copilului dvs. pentru a determina dacă, copilul dvs. se
26 califică drept un copil cu handicap. Consimțământul informat înseamnă că ați fost pe deplin
27 informat(ă) în limba dvs. maternă sau prin alt mod de comunicare, cu privire la toate
28 informațiile despre acțiunea pentru care vă oferiți consimțământul și că ați înțeles și sunteți
29 de acord în scris să realizați activitatea pentru care se solicită consimțământul, cum ar fi o
30 evaluare sau o decizie de plasament educațional pentru copilul dvs. Consimțământul dvs.
31 este voluntar și poate fi retras în orice moment. Dacă vă retrageți/revocați consimțământul,

Ianuarie 2016

1 revocarea nu este retroactivă, nu va nega o acțiune care a avut loc după acordarea
2 consimțământului și înainte de revocarea acestuia.

3

4 Consimțământul dvs. pentru evaluarea inițială nu implică sau oferă acordul pentru
5 plasarea și primirea de educație specială și servicii conexe. Districtul școlar va solicita
6 acordul dvs. pentru educație specială și servicii conexe separat, la o dată ulterioară.
7 Districtul școlar va obține, de asemenea, consimțământul informat pentru reevaluări ale
8 copilului dvs. și nu va efectua o reevaluare, decât dacă nu răspundeți la cererile pentru
9 consimțământ.

10

11 Dacă nu vă oferiți acordul pentru o evaluare inițială sau nu răspundeți la o cerere pentru
12 a oferi acordul, districtul școlar poate continua evaluarea inițială, prin utilizarea
13 procedurilor unui tratament echitabil.

14

15 Dacă refuzați să vă oferiți acordul pentru inițierea educației speciale și a serviciilor
16 conexe, districtul școlar nu trebuie să ofere educație specială și servicii conexe și nu va
17 încerca să ofere servicii prin intermediul procedurilor de tratament echitabil.

18

19 În cazul în care, în orice moment, după furnizarea inițială de educație specială și servicii
20 conexe, vă revocați consimțământul în scris pentru continuarea furnizării de educație
21 specială și servicii conexe, după ce ați consimțit la aceste servicii în trecut, districtul școlar
22 trebuie să vă ofere o notificare prealabilă scrisă, înainte de încetarea furnizării de educație
23 specială și servicii conexe pentru copilul dvs. și nu va încerca să ofere servicii prin
24 intermediul procedurilor de tratament echitabil. Dacă trimiteți o revocare scrisă a
25 consimțământului după furnizarea inițială de educație specială și servicii conexe pentru copilul dvs.,
26 districtul școlar nu este obligat să modifice înregistrările educaționale ale copilului dvs. pentru a
27 elimina orice referință de primire a educației și serviciilor speciale de către copilul dvs.

28

29 Dacă sunteți de acord, în scris, cu primirea de educație specială și servicii conexe
30 pentru copilul dvs., dar nu sunteți de acord cu toate componentele PEI, acele componente
31 ale programului pentru care ați fost de acord vor fi puse în aplicare pentru a nu întârzia

Ianuarie 2016

1 furnizarea de instruire și servicii. În cazul în care districtul școlar stabilește că structura
2 programului special de educație propus cu care nu sunteți de acord este necesară pentru a
3 oferi o educație publică adecvată, gratuită pentru copilul dvs., districtul școlar trebuie să
4 depună o cerere pentru audiere pentru tratament echitabil. În cazul în care are loc o audiere
5 pentru tratament echitabil, decizia de audiere va fi definitivă și obligatorie, cu excepția
6 cazului în care este apelată în termen de 90 de zile de la data deciziei.

7
8 În caz de reevaluări, districtul școlar trebuie să documenteze măsurile rezonabile pentru
9 a obține consimțământul dvs. Dacă nu răspundeți, districtul școlar poate proceda la
10 reevaluare fără consimțământul dvs..

11 (20 U.S.C. secțiunile 1414(a)(1)(D), 1414(c) și 1415; 34 C.F.R. secțiunile 300.9 și 300.300,
12 300.514 și 300.516; Codul Educației secțiunile 56021.1, 56321(c) și (d), 56346, 56381(f) și
13 56506(e).)

14
15 Atunci când un părinte nu poate fi identificat și districtul școlar nu poate localiza un
16 părinte pentru a obține consimțământul, districtul școlar trebuie să se asigure că o persoană
17 este desemnată pentru a acționa ca un surogat pentru părinții unui copil cu handicap. O
18 mamă surogat poate fi, de asemenea, numită pentru un tânăr fără adăpost, neînsoțit, sau
19 pentru un copil care este dependent sau sub tutelă, și pentru care Curtea nu a desemnat un
20 reprezentant educațional.

21 (20 U.S.C. secțiunea 1415(b)(2); 34 C.F.R. secțiunea 300.519, Codul Educației secțiunea
22 56050; Regulamentul CA al Regulamentului Curții 5.650.)

23

24

PROTECȚIA ÎN PROCEDURILE DE EVALUARE

25 Legea federală se referă la „evaluare” și legea din California se referă la „apreciere”. Prin
26 urmare, aceste cuvinte pot fi folosite alternativ de către angajații districtului școlar și în
27 prezenta Notificare. Districtul școlar trebuie să vă ofere un plan de evaluare scris sau o
28 notificare prealabilă scrisă în termen de cincisprezece (15) zile de la primirea unei trimiteri
29 pentru educație specială, inclusiv a solicitării dvs. scrise de evaluare. Veți avea cel puțin
30 cincisprezece (15) zile pentru a revizui planul de evaluare și pentru a vă oferi acordul
31 pentru ca districtul școlar să efectueze evaluarea scrisă. Planul de evaluare propus vă va fi

Ianuarie 2016

1 furnizat în limba dvs. maternă sau în alt mod de comunicare folosit, cu excepția cazului
2 în care acest lucru nu este posibil în mod evident, și va include următoarele: tipul de
3 evaluări care vor fi realizate, o notificare conform căreia nu se va dezvolta niciun plan
4 educațional ca urmare a evaluării fără consimțământul dvs., descrierea oricăror evaluări
5 realizate recent, inclusiv orice evaluări independente la dispoziție și orice informații de
6 evaluare pe care le doriți luate în considerare, precum și informații care indică limba
7 maternă a copilului și nivelul său de cunoștințe în limba maternă. Puteți solicita
8 evaluarea în domenii suplimentare de handicap suspectat. Ulterior, districtul școlar are
9 șaiszeci (60) de zile de la primirea consimțământul dvs. scris pentru finalizarea evaluării
10 și pentru a întocmi un PEI pentru a determina nevoile educaționale ale copilului dvs.
11 Însă, acest calendar se prelungește cu perioadele de vacanță școlară, dacă refuzați să
12 puneți copilul la dispoziție pentru evaluare sau în cazul în care copilul dvs. se transferă
13 într-un alt district școlar și dvs. și districtul școlar de recepție conveniți cu privire la o
14 anumită dată, pentru finalizarea evaluării.

15

16 IDEA afirmă că, în desfășurarea evaluării, districtul școlar:

17

18 1. Va utiliza o varietate de instrumente și strategii de evaluare pentru a aduna
19 informații funcționale, de dezvoltare și academice relevante, inclusiv informații
20 furnizate de către părinte, care ar putea ajuta pentru a determina dacă un copil
21 este un copil cu handicap și conținutul PEI al copilului, inclusiv informații
22 conexe pentru a permite copilului să fie implicat în și să progreseze în programa
23 generală sau, pentru copii preșcolari, pentru a participa la activități adecvate;

24

25 2. Nu va folosi o procedură unică ca singurul criteriu pentru a stabili dacă un copil
26 este un copil cu handicap sau pentru a determina un program educațional adecvat
27 pentru copil; și

28

29 3. Va utiliza instrumente solide din punct de vedere tehnic, care pot evalua
30 contribuția relativă a factorilor cognitivi și comportamentali, în plus față de
31 factorii fizici sau de dezvoltare.

31

1 Districtul școlar se va asigura, de asemenea, că testele și alte materiale de evaluare
2 utilizate pentru a vă evalua copilul sunt selectate și aplicate astfel încât să nu fie rasiale,
3 discriminatorii cultural sau sexual și sunt furnizate și aplicate în limba maternă a copilului
4 sau în alt mod de comunicare, cu excepția cazului în care acest lucru nu este posibil în
5 mod evident. Orice teste standardizate care sunt aplicate copilului vor fi validate pentru
6 scopul specific pentru care acestea sunt utilizate, vor fi administrate de personal calificat
7 și cu cunoștințe și vor fi aplicate în conformitate cu orice instrucțiuni furnizate de
8 dezvoltatorul unor astfel de teste. Copilul dvs. va fi evaluat în toate domeniile cu
9 suspiciune de handicap și districtul școlar va folosi instrumente și strategii care să ofere
10 informații relevante, care vor ajuta direct districtul școlar în determinarea nevoilor
11 educaționale ale copilului dvs. La finalizarea aplicării materialelor de evaluare, dvs. și
12 profesioniștii calificați care cuprind echipa PEI veți determina dacă elevul este un copil cu
13 handicap. O copie a raportului de evaluare și a documentației de determinare a
14 eligibilității vă va fi oferită.

15
16 Pentru a face o determinare a eligibilității, copilul nu va fi determinat a fi un copil cu
17 handicap din cauza lipsei de instruire la citire sau matematică sau ca rezultat al
18 competențelor limitate de limba engleză.

19
20 Ca parte dintr-o evaluare inițială (dacă este cazul) și ca parte din orice reevaluare în
21 conformitate cu prezenta secțiune, echipa PEI și alți profesioniști calificați, după caz:

- 22
23 1. Vor revizui datele de evaluare existente cu privire la copil, inclusiv evaluări și
24 informații furnizate de dvs., evaluări și observații actuale din clasă și observații ale
25 cadrelor didactice; și
26 2. Pe baza acestei revizuirii și a aportului dvs., vor identifica ce date suplimentare,
27 dacă este cazul, sunt necesare pentru a determina:
28 a. Dacă elevul are un anumit handicap sau, în caz de reevaluare a unui
29 copil, dacă elevul continuă să aibă un astfel de handicap și astfel de
30 nevoi educaționale;

31

- 1 b. Nivelul actual de performanță și nevoile de dezvoltare conexe ale
2 copilului;
- 3 c. Dacă elevul are nevoie de educație specială și servicii conexe sau, în
4 cazul reevaluării unui copil, dacă elevul continuă să aibă nevoie de
5 educație specială și servicii conexe; și
- 6 d. Dacă sunt necesare modificări sau adăugiri la educația specială și
7 serviciile conexe pentru a permite copilului să atingă obiectivele
8 anuale măsurabile stabilite în PEI-ul copilului și de a participa, după
9 caz, la programul educațional general.

10

11 În general, o reevaluare este necesară la fiecare trei (3) ani. Cu toate acestea, în cazul
12 în care echipa PEI stabilește că nu este nevoie de date suplimentare pentru a determina dacă
13 elevul continuă să fie un copil cu handicap și pentru a determina nevoile educaționale ale
14 copilului, districtul școlar vă va informa cu privire la motivele pentru care districtul școlar
15 consideră că o reevaluare nu este necesară. După primirea înștiințării, puteți solicita o
16 reevaluare a copilului dvs. În cazul în care districtul școlar nu primește o cerere de
17 reevaluare de la dvs., districtul școlar nu va efectua o reevaluare a copilului dvs.

18

19 Înainte de a decide că elevul nu mai este un copil cu handicap, districtul școlar trebuie
20 să efectueze o evaluare în conformitate cu procedurile discutate mai sus.

21

22 (20 U.S.C. secțiunile 1414, 1415; 34 C.F.R. secțiunile 300.301 -300.306; Codul Educației
23 secțiunile 56320, 56321, 56329 și 56381; 5 CCR secțiunea 3022.)

24

25 **EVALUAREA EDUCAȚIONALĂ INDEPENDENTĂ**

26 După ce districtul școlar a finalizat evaluarea sa, dacă nu sunteți de acord cu
27 evaluarea făcută de districtul școlar copilului dvs. și informați districtul școlar în acest sens,
28 aveți dreptul de a solicita o evaluare educațională independentă pe cheltuiala districtului
29 școlar. La cererea dvs. pentru o evaluare educațională independentă, districtul școlar vă va
30 oferi informații cu privire la locul de unde puteți obține o evaluare educațională
31 independentă și criteriile districtului aplicabile pentru evaluări educaționale independente.

1 Un părinte are dreptul la o singură (1) evaluare educațională independentă pe
2 cheltuiala publică de fiecare dată când districtul efectuează o evaluare cu care părintele nu
3 este de acord. Cu toate acestea, în cazul în districtul școlar nu este de acord cu necesitatea
4 unei evaluări educaționale independente, districtul școlar trebuie să solicite o audiere în fața
5 unui funcționar de audiere pentru tratament echitabil pentru a contesta cererea dvs. pentru o
6 evaluare educațională independentă și pentru a demonstra că evaluarea districtului școlar
7 este adecvată. În cazul în districtul școlar prevalează, încă mai aveți dreptul la o evaluare
8 independentă, dar nu pe cheltuiala publică. Dacă alegeți o evaluare educațională
9 independentă pe cheltuiala proprie, rezultatele evaluării trebuie să fie luate în considerare
10 de către district. Evaluarea educațională independentă trebuie să respecte toate cerințele
11 care se aplică la evaluările districtului școlar.

12
13 În cazul în care districtul școlar observă copilul dvs. în clasă în timpul unei evaluări, sau
14 în cazul în care procedurile districtului școlar prevăd observații în clasă, o oportunitate
15 echivalentă trebuie să fie furnizată pentru orice evaluare educațională independentă pentru
16 plasamentul educațional curent și pentru orice plasament propus.

17
18 Dacă plasați în mod unilateral copilul la o școală non-publică și propuneți ca plasarea în
19 școala non-publică să fie finanțată din fonduri publice, districtul școlar trebuie să aibă
20 posibilitatea de a observa în primul rând plasamentul propus și pe copilul dvs. în
21 plasamentul propus.

22 (20 U.S.C. secțiunea 1415(b)(1); 34 C.F.R. secțiunea 300.502; Codul Educației secțiunea
23 56329.)

24 25 **ÎNTÂLNIRI PEI**

26 În calitate de părinte al unui elev care necesită educație specială, aveți dreptul de a
27 face parte din echipa PEI și de a participa la orice întâlnire cu privire la identificarea,
28 evaluarea și plasarea educațională a copilului dvs. Termenul PEI sau Program Educațional
29 Individualizat înseamnă un document scris pentru fiecare copil cu handicap care este
30 întocmit, examinat și revizuit în conformitate cu legea federală și de stat. PEI include
31 nivelurile actuale de realizări academice ale copilului și de performanță funcțională și

1 trebuie să ia în considerare preocupările dvs. ca părinte pentru a îmbunătăți educația
2 copilului dvs. În calitate de părinte, aveți dreptul de a fi membru al oricărui grup care ia
3 decizii cu privire la plasarea educațională a copilului dvs. De asemenea, aveți dreptul de a
4 aduce persoane care au cunoștințe sau o expertiză specială cu privire la copilul dvs. la o
5 întâlnire PEI. La cerere, districtul școlar vă va oferi o copie a PEI-ului în limba dvs.
6 maternă. Dacă sunteți părinte al unui copil cu vârsta de trei - cinci ani, planul de serviciu
7 de familie individualizat (IFSP) poate servi ca PEI în cazul în care a fost convenit de
8 părinți și districtul școlar.

9 Legea federală și de stat impun ca primul PEI să fie în vigoare începând de la vârsta
10 de șaisprezece ani, incluzând o declarație a nevoilor de servicii de tranziție ale copilului și
11 că PEI fi actualizat anual ulterior. Începând de la vârsta de șaisprezece ani sau mai puțin,
12 dacă este determinat a fi adecvat de către echipa PEI, sunt necesare următoarele:
13 obiectivele măsurabile corespunzătoare nivelului post-secundar legate de formare,
14 educație, angajare și, după caz, abilitățile de viață independentă, o declarație privind
15 serviciile de tranziție necesare pentru copil, inclusiv, dacă este cazul, o declarație a
16 responsabilităților inter-agenție sau privind legăturile dintre agenții. Începând cu cel puțin
17 un an înainte ca elevul să ajungă la vârsta de optsprezece ani (18), în PEI trebuie să fie
18 inclusă o declarație prin care copilul a fost informat cu privire la drepturile sale, care se
19 vor transfera la copil la împlinirea vârstei majoratului. În conformitate cu legislația din
20 California, atunci când un copil ajunge la vârsta de optsprezece ani (18 ani), este
21 considerat adult și, cu excepția cazului în care părintele obține custodia sau tutela asupra
22 copilului prin intermediul procedurilor judiciare, copilul poate lua decizii în ceea ce
23 privește educația sa.

24 În dezvoltarea unui PEI pentru copilul dvs., echipa PEI trebuie să includă strategii
25 pozitive de intervenție comportamentală și sprijin, în cazul în care comportamentul
26 copilului împiedică copilul de la învățare și, atunci când este cazul, va lua în considerare
27 strategii, inclusiv strategii pozitive de intervenție comportamentală și sprijin pentru a
28 aborda comportamentul copilului. Profesorul de educație regulată a copilului dvs., în
29 calitate de membru al echipei PEI, în măsura în care este necesar, trebuie să participe la
30 dezvoltarea PEI pentru copilul dvs., inclusiv la determinarea strategiilor pozitive de
31 intervenție comportamentală corespunzătoare și determinarea serviciilor de agenție

1 suplimentare, a modificărilor de program și sprijin pentru personalul unității de învățământ.
2
3 PEI va fi examinat de către echipa PEI cel puțin anual, cu scopul de a stabili dacă
4 obiectivele anuale pentru copilul dvs. sunt atinse și pentru a revizui PEI după caz: (1)
5 pentru a aborda orice lipsă de progres anticipat față de obiectivele anuale și din programa
6 generală, acolo unde este cazul, (2) pentru a aborda rezultatele oricărei reevaluări efectuate,
7 (3) pentru a aborda informații despre copilul dvs. furnizate de dvs., și 4) pentru a răspunde
8 nevoilor anticipate ale copilului dvs., dacă este necesar. Copilul dvs. va primi, de
9 asemenea, carduri de raport, în același mod ca și elevii din școlile obișnuite. Dvs. și
10 districtul școlar puteți cădea de acord, în scris, că participarea unui membru din echipa PEI
11 nu este necesară, deoarece zona programei sau a serviciilor conexe a membrului nu este
12 modificată sau dezbătută în întâlnire. În plus, dacă dvs. și districtul școlar sunteți de acord,
13 în scris, pentru a scuza un membru al echipei PEI de la întâlnirea echipei PEI, în tot sau în
14 parte, atunci când întâlnirea implică o modificare a sau discuții în zona programei sau a
15 serviciilor conexe ale membrului, membrul trebuie să vă prezinte în scris dvs. și echipei
16 PEI, aportul său în dezvoltarea PEI înainte de întâlnire. În conformitate cu legislația de stat,
17 aveți dreptul de a înregistra electronic întâlnirile PEI pe casetă audio dacă oferiți o
18 notificare cu 24 ore în avans celorlalți membri ai echipei PEI. După întâlnirea PEI anuală
19 pentru un an școlar, dvs. și districtul școlar puteți conveni în scris să nu se convoace o
20 întâlnire PEI pentru a face modificări la PEI-ul anual și în schimb se poate întocmi un
21 document scris pentru a modifica sau schimba actualul PEI.
22 (20 U.S.C. Secțiunea 1414(d); 34 C.F.R. secțiunile 300.320-300.324; Codul Educației
23 secțiunile 56032, 56304, 56341, 56341.1, 56341.5, 56342.5 și 56345; 5 CCR secțiunea
24 3040.)

25

26 **PLASAMENT („MENȚINERE”) ÎN TIMPUL SOLUȚIONĂRII**

27 **PROCEDURILOR UNUI TRATAMENT ECHITABIL**

28 Ca părinte al unui copil cu handicap, dacă intervine un dezacord cu districtul școlar privind
29 identificarea, evaluarea sau plasarea copilului dvs. și depuneți o cerere pentru o audiere de
30 tratament echitabil, copilul va rămâne („menținere”) în plasamentul educațional actual în
31 timpul soluționării procedurii.

Ianuarie 2016

1 Cu excepția cazului în care dvs. și districtul școlar conveniți o schimbare în plasament sau
2 districtul școlar obține un ordin judecătoresc sau un ordin de la un funcționar de audiere,
3 copilul va rămâne în plasamentul său educațional actual în timpul soluționării procedurii.
4 Pentru admiterea inițială la școală, copilul dvs. va fi plasat într-un program de școală
5 publică, cu acordul părinților, până ce procedurile sunt finalizate. Există excepții de la
6 această regulă generală care permit districtului școlar să plaseze copilul într-un mediu
7 educațional alternativ pentru o perioadă limitată de timp. Aceste excepții vor fi discutate în
8 următoarea secțiune privind cadrele educaționale alternative intermediare.
9 (20 U.S.C. secțiunea 1415(j); 34 C.F.R. secțiunea 300.518; Codul Educației secțiunea
10 56505(d).)

11

12

CADRE EDUCAȚIONALE ALTERNATIVE INTERMEDIARE

13

PROCEDURI DISCIPLINARE

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

Personalul din școală poate modifica plasarea copilului dvs. dacă acesta încalcă un cod de conduită pentru elevi la (1) un cadru de învățământ alternativ interimar adecvat; (2) un alt cadru de învățământ, sau (3) poate suspenda copilul pentru maxim zece (10) zile de școală consecutive (în măsura în care aceste alternative ar putea fi aplicate la copii fără handicap) și pentru eliminări suplimentare care nu depășesc zece (10) zile de școală consecutive în același an școlar pentru incidente de abateri separate. În cazul în care personalul din școală solicită o schimbare în plasament care depășește mai mult de zece (10) zile de școală în același an școlar, personalul din școală trebuie să determine dacă un comportament care a dat naștere la încălcarea codului de conduită de către elev este o manifestare a handicapului copilului dvs. În cazul în care de determină că respectivul comportament nu este o manifestare a handicapului copilului dvs., personalul din școală poate disciplina copilul cu aceleași proceduri aplicabile copiilor fără handicap.

Cu scopul de a determina dacă un comportament care a dat naștere la încălcarea codului de conduită de către elev este o manifestare a handicapului copilului dvs., districtul școlar, dvs. și membrii relevanți ai echipei PEI trebuie să revizuiți toate informațiile relevante din dosarul copilului, inclusiv PEI, orice observații ale cadrelor didactice, precum și orice informații relevante furnizate de dvs. pentru a determina dacă respectivul

1 comportament a fost determinat de, sau a avut o relație directă și substanțială cu handicapul
2 copilului dvs. Această întâlnire trebuie să aibă loc în termen de zece (10) zile de școală de
3 la orice decizie de a lua măsuri disciplinare.

4 Dacă echipa PEI stabilește că un comportament este o manifestare a handicapului
5 copilului dvs., echipa PEI trebuie fie să efectueze o evaluare funcțională a
6 comportamentului și să pună în aplicare un plan de intervenție comportamentală pentru
7 copilul dvs. sau să revizuiască și să modifice, dacă este necesar planul de intervenție
8 comportamentală existent. Personalul din școală poate plasa, de asemenea, copilul dvs. într-
9 un cadru educațional alternativ interimar de până la patruzeci și cinci (45) de zile de școală
10 fără a ține seama dacă un comportament este determinat a fi o manifestare a handicapului
11 copilului dvs., în cazul în care: (1) copilului dvs. poartă sau posedă o armă la școală, la
12 sediul școlii, la o funcție sau activitate școlară; (2) copilul dvs. posedă în cunoștință de
13 cauză sau consumă droguri ilegale sau vinde sau solicită vânzarea unei substanțe controlate
14 în timp ce se află la școală, la sediul școlii, la o funcție sau activitate școlară; sau (3) copilul
15 dvs. cauzează vătămări corporale grave altei persoane, în timp ce află la școală, la sediul
16 școlii, la o funcție sau activitate școlară. Echipa PEI determină cadrul interimar educațional
17 alternativ pentru servicii.

18 După ce un copil cu handicap a fost eliminat de la plasare pentru zece (10) zile de
19 școală în același an școlar, în cadrul oricăror zile ulterioare de eliminare, districtul școlar
20 trebuie să ofere servicii pentru a permite copilului să continue să participe la programa
21 educațională generală, deși într-un alt cadru, și să progreseze spre îndeplinirea obiectivelor
22 PEI. Dacă este cazul, copilul poate primi o evaluare a comportamentului funcțional și
23 servicii de intervenție comportamentală și modificări menite să abordeze încălcarea
24 comportamentală, astfel încât să nu se repete.

25
26 Nu mai târziu de data la care se ia decizia pentru măsuri disciplinare împotriva
27 copilului dvs., districtul școlar trebuie să vă notifice această decizie și să vă anunțe cu
28 privire la garanțiile procedurale. Dacă nu sunteți de acord cu orice decizie cu privire la
29 plasarea sau determinarea manifestării copilului dvs., puteți solicita o audiere de urgență
30 pentru un tratament echitabil, care trebuie să aibă loc în termen de douăzeci (20) de zile de
31 școală de la data cererii de audiere.

1 În timpul aşteptării audierii pentru tratament echitabil, copilul va rămâne în cadrul
2 interimar educațional alternativ în aşteptarea deciziei consilierului-auditor sau pentru
3 patruzeci și cinci (45) de zile de școală, oricare are loc mai întâi, dacă dvs. și districtul
4 școlar nu conveniți altfel. În cazul în districtul școlar consideră că este periculos pentru
5 copilul dvs. sau pentru alții, revenirea copilului dvs. la plasarea educațională actuală,
6 districtul școlar poate solicita o audiere de urgență.

7
8 Un consilier-auditor poate ordona o schimbare în plasarea copilului dvs. la un cadru
9 educațional alternativ interimar adecvat pentru maxim patruzeci și cinci (45) de zile, în
10 cazul în care consilierul-auditor stabilește că menținerea copilul în plasamentul actual este
11 substanțial probabilă a duce la rănirea copilului dvs. sau a altora.

12 (20 U.S.C. secțiunea 1415(k); 34 C.F.R. secțiunea 300.530; Codul Educației secțiunea
13 48915.5.)

14 **COPII CU HANDICAP**

15 **ÎNREGISTRAȚI DE PĂRINȚII LOR ÎN ȘCOLI PRIVATE**

16 Obligația unui district școlar față de copiii cu handicap înscriși în școlile private este
17 limitată. În temeiul IDEA „niciun copil cu handicap plasat parental la o școală privată, nu
18 are un drept individual de a primi o parte sau întreaga educație specială și serviciile
19 conexe pe care copilul le-ar primi în cazul în care fi înscris la o școală publică.”
20 Districtele școlare trebuie să localizeze, să identifice și să evalueze toți copiii cu handicap
21 din școlile private, inclusiv copiii de vârstă școlară afiliați religioși care au un handicap și
22 necesită educație specială și servicii conexe, activitate denumită în continuare „găsire
23 copii”. Districtul școlar în care este situată școala privată, de asemenea menționat ca
24 „Districtul de amplasament” este responsabil pentru desfășurarea de activități de găsim a
25 copiilor pentru copiii înscriși de către părinții lor în școli private. În cazul în care Districtul
26 de amplasament nu este același district școlar în care domiciliază părinții elevului de la
27 școala privată, atunci Districtul de amplasament poate încheia contracte cu districtul școlar
28 de reședință pentru a evalua copilul.

29
30 Copiii cu handicap înscriși la o școală privată ar putea beneficia de servicii de
31 educație specială echitabile determinate prin consultare cu școlile private și părinții.

1 Cu scopul de a beneficia de astfel de servicii echitabile, un „Plan de servicii” trebuie să fie
2 dezvoltat pentru elevul de la școala privată și consimțit de către părinți. Districtul școlar în
3 care se află școala privată, Districtul de amplasare, este responsabil pentru dezvoltarea și
4 punerea în aplicare a Planului de servicii.

5

6 Un părinte al unui copil înscris de acel părinte într-o școală privată are dreptul de a
7 depune o reclamație pentru un tratament echitabil numai în ceea ce privește activitățile de
8 găsim a copilului de către districtul școlar. O reclamație pentru un tratament echitabil
9 trebuie să fie depusă la districtul școlar în care se află școala privată, Districtul de
10 amplasament și Departamentul de Educație California (CDE). Cu toate acestea, pentru că
11 nu există niciun drept individual la servicii pentru copiii înscriși de către părinții lor la o
12 școală privată, reclamațiile cu privire la un Plan de servicii pot fi depuse numai în
13 conformitate cu procedurile de soluționare a reclamațiilor ale CDE.

14 (20 U.S.C. secțiunea 1412(a)(10)(A); 34 C.F.R. secțiunea 300.130-300.144; Codul
15 Educației secțiunile 56170 – 56177.)

16

17 **PLASAMENTUL UNILATERAL DE CĂTRE PĂRINȚI LA O ȘCOALĂ PRIVATĂ**

18 Dacă vă decideți în mod unilateral să înscrieți copilul la o școală privată după ce
19 districtul școlar a pus la dispoziție educație publică corespunzătoare gratuită pentru copilul
20 dvs., districtul școlar nu este obligat să plătească pentru costul educației copilului dvs..
21 Pentru a obține rambursarea costului școlii private de la districtul școlar, inclusiv pentru
22 educația specială și serviciile conexe, trebuie să încercați mai întâi să obțineți acordul
23 districtului școlar și să stabiliți faptul că districtul școlar nu are un program adecvat pentru
24 copilul dvs. Rambursarea poate fi refuzată sau redusă dacă: 1) la cea mai recentă întâlnire
25 PEI la care ați participat, înainte de retragerea copilului de la școală publică, nu ați informat
26 echipa PEI de respingerea plasamentului propus de districtul școlar pentru a oferi o
27 educație gratuită adecvată de stat copilului dvs., inclusiv o declarație a preocupărilor
28 dumneavoastră și intenția de a înscrie copilul la o școală privată din fonduri publice; sau 2)
29 cu cel puțin 10 zile lucrătoare înainte de retragerea copilului de la școala publică, nu ați
30 oferit o notificare scrisă către districtul școlar privind preocupările dvs. în ceea ce privește
31 plasarea propusă a districtului școlar și intenția de a înscrie copilul la o școală privată pe
cheltuiala publică.

Ianuarie 2016

1 În cazul în care districtul școlar vă anunță înainte de retragerea copilului dvs. de la școala
2 publică că districtul școlar dorește să evalueze copilul dvs. și indică scopul evaluării, ar
3 trebui să puneți copilul la dispoziție pentru evaluare. Dacă nu respectat aceste cerințe, o
4 instanță sau auditor pot considera că ați acționat în mod nejustificat prin retragerea
5 unilaterală a copilului dvs. de la școala publică și plasarea sa într-o școală privată.
6 Tribunalul sau consilierul-auditor pot respinge rambursarea dacă nu puteți demonstra una
7 sau mai multe dintre următoarele condiții: 1) sunteți analfabet și nu puteți scrie în limba
8 engleză, sau 2) plasamentul districtului școlar ar provoca daune fizice sau emoționale
9 severe copilului dvs.
10 (20 U.S.C. secțiunea 1412(a)(10)(C); 34 C.F.R. secțiunea 300.148; Codul Educației
11 secțiunile 56175-56177.)

12

13 **POSIBILITATEA DE A DEPUNE ȘI SOLUȚIONA RECLAMAȚII**

14

A. PROCEDURI DE RECLAMAȚIE LA NIVEL DE STAT

15 IDEA acordă părinților posibilitatea de a depune și soluționa reclamații cu privire la
16 orice problemă referitoare la identificarea, evaluarea sau plasarea educațională a copilului
17 dvs. sau la furnizarea unei educații publice adecvate gratuite copilului dvs. Reclamațiile
18 scrise pot fi depuse la districtul școlar sau la agențiile de stat sau federale, la adresele de
19 mai jos. Reclamațiile de conformitate trebuie să susțină o încălcare care nu a avut loc cu
20 mai mult de un (1) an înainte de data la care este primită reclamația. O copie a reclamației
21 scrise trebuie să fie, de asemenea, furnizată districtului școlar care deservește copilul în
22 același timp când aceasta este depusă la agenția de stat. Districtul școlar, agenția de stat sau
23 federală au șaiszeci (60) de zile de la data primirii reclamației pentru a lua o decizie în
24 această privință. Pentru reclamații depuse la districtul școlar, în termen de cincisprezece
25 (15) zile de la primirea deciziei districtului școlar, este posibil să se facă apel împotriva
26 deciziei districtului școlar la Departamentul de Educație din California (CDE). Reclamațiile
27 pot fi de asemenea depuse direct la CDE.

28

29 De asemenea, ați putea folosi în avantajul dvs. procesul de reclamare a conformității pentru a
30 raporta un caz de discriminare, hărțuire, intimidare sau brutalizare. O plângere trebuie să fie depusă
31 la districtul școlar nu mai târziu de șase luni de la data producerii

Ianuarie 2016

1 incidentului sau data la care ați luat pentru prima dată la cunoștință de faptul că incidentul a avut
2 loc. Termenele pentru efectuarea și finalizarea unei investigații a reclamației și luarea unei decizii
3 sunt enumerate în paragraful precedent.

4
5 Buena Park School District
6 În atenția: Serviciilor Speciale
7 6885 Orangethorpe Avenue
8 Buena Park, CA 90620
9 Telefon: (714) 736-4257
10 Fax: (714) 670-7188

11
12 California Department of Education - Special Education Division
13 Procedural Safeguards Referral Service
14 (Departamentul de Educație California - Divizia de Educație Specială)
15 (Serviciul de Trimiteri Garanții Procedurale)
16 1430 N Street, Suite 2401
17 Sacramento, California 95814
18 Telefon: 1-800-926-0648 / Fax: (916) 327-3704
19 <http://www.cde.ca.gov/re/cp/uc/index.asp>

20
21 United States Department of Education
22 Office for Civil Rights
23 (Departamentul de Educație al Statelor Unite - Oficiul pentru Drepturi Civile)
24 50 Beale Street, Suite 7200
25 San Francisco, CA 94105
26 Telefon: (415) 486-5555
27 Fax: (415) 486-5570
28 Dispozitiv pentru persoane cu deficiențe de auz: (800) 877-8339
29 <http://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/index.html>

30 Districtul școlar vă încurajează să depuneți reclamații la districtul școlar. Ne vom întâlni cu
31 dvs. și vom investiga reclamația dvs. în timp util și vom încerca să rezolvăm orice
probleme.

Ianuarie 2016

1 Districtul școlar a stabilit proceduri confidențiale pentru depunerea de reclamații. Un
2 formular de reclamație este disponibil la districtul școlar.
3 (20 U.S.C. Secțiunea 1415(b)(6); 34 C.F.R. secțiunea 300.153; Codul Educației secțiunea
4 56500.2;. 5 CCR secțiunea 4600.)

5

6 **B. PROCEDURI DE MEDIERE ȘI DE AUDIERE PENTRU TRATAMENT**
7 **ECHITABIL**

8 IDEA solicită statelor să stabilească proceduri de mediere și audieri imparțiale pentru
9 tratament echitabil cu privire la identificarea, evaluarea și plasarea educațională a copilului
10 dvs. sau furnizarea unei educații publice adecvate gratuite (FAPE). Dvs. sau districtul
11 școlar puteți depune o cerere numai pentru mediere sau o reclamație pentru audiere pentru
12 tratament echitabil.

13 Cererea dvs. numai pentru mediere sau pentru audiere pentru tratament echitabil
14 trebuie să includă numele și adresa copilului, data nașterii, clasa și numele școlii urmate de
15 copil, informațiile părinților, părțile la mediere, o descriere a problemei, inclusiv fapte în
16 legătură cu astfel de probleme și o rezoluție propusă a problemei. CDE a dezvoltat modele
17 de formulare pentru a vă ajuta în depunerea unei cereri numai pentru mediere sau pentru
18 audiere pentru tratament echitabil. Puteți accesa aceste modele de formulare la:

19

<http://www.dgs.ca.gov/oah/home/forms.aspx>

20

21 Trebuie să serviți reclamația numai pentru mediere sau pentru audiere pentru un
22 tratament echitabil districtului școlar și să depuneți o copie la Oficiul de Audieri
23 Administrative, la adresa de mai jos:

24

Office of Administrative Hearings

25

În atenția: Special Education Division

26

(Biroul de Audieri Administrative - În atenția: Divizia de Educație Specială)

27

2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200

28

Sacramento, CA 95833-4231

29

Telefon: (916) 263-0880

30

Fax: (916) 376-6319

31

SEFilings@dgs.ca.gov

1 În California, medierea este voluntară. Puteți solicita o audiere pentru tratament
2 echitabil sau numai mediere. Numai mediere înseamnă că solicitați mediere fără a cere o
3 audiere pentru tratament echitabil. Medierea este o procedură informală realizată într-o
4 manieră nonadversarială. Dacă solicitați numai mediere, dvs. și districtul școlar veți primi
5 o notificare că medierea a fost programată, iar anunțul va conține ora, data și locul de
6 mediere, precum și numele, adresa și numărul de telefon al unui mediator imparțial și cu
7 cunoștințe numit pentru caz. Medierea trebuie să fie programată în termen de 15 zile de la
8 primirea cererii de către Biroul de Audieri Administrative. Avocații nu pot participa doar
9 la mediere. Cu toate acestea, dvs. sau districtul școlar puteți fi însoțiți și sfătuiți de către
10 reprezentanți care nu sunt avocați. Declarațiile făcute de dvs. și districtul școlar în timpul
11 medierii sunt confidentiale și nu pot fi utilizate într-o audiere pentru tratament echitabil
12 sau acțiune în instanță. Orice acord încheiat în timpul medierii trebuie să fie în scris și
13 semnat de către toate părți. Puteți solicita, de asemenea, districtului școlar să soluționeze
14 litigiile prin Soluționarea Alternativă a Litigiilor (SAL), care este, de asemenea, mai puțin
15 contradictoriu decât o audiere pentru tratament echitabil. SAL și medierea sunt metode
16 voluntare de soluționare a unui litigiu. În cazul în care litigiul nu este soluționat în timpul
17 medierii sau prin intermediul SAL, s-ar putea proceda la o audiere pentru tratament
18 echitabil. Medierea sau SAL nu sunt premise pentru a solicita o audiere pentru tratament
19 echitabil.

20 O audiere pentru tratament echitabil este o procedură formală în care dvs. și districtul
21 școlar aveți posibilitatea de a prezenta martori, documente justificative, precum și
22 observații orale și scrise în sprijinul pozițiilor dvs. pe problemele de educație specială
23 disputate. Puteți solicita o conferință de mediere în orice moment în timpul audierii pentru
24 tratament echitabil. O cerere pentru o audiere pentru tratament echitabil trebuie să fie
25 depusă în termen de (2) ani de la data la care dvs. sau districtul școlar ați știut sau ar fi
26 trebuit să știți despre presupusa acțiune care stă la baza reclamației pentru o audiere
27 pentru tratament echitabil. La primirea unei cereri pentru o audiere pentru tratament
28 echitabil, dvs. și districtul școlar veți primi o notificare de la Biroul de Audieri
29 Administrative cu ora, data și locația audierii pentru tratament echitabil. În cazul în care
30 limba dvs. principală este alta decât limba engleză sau aveți un alt mod de comunicare, un
31 interpret vă va fi pus la dispoziție în cadrul audierii.

1 Înainte de oportunitatea pentru o audiere imparțială pentru tratament echitabil, în
2 termen de cincisprezece (15) zile de la primirea reclamației dvs. pentru o audiere pentru
3 tratament echitabil, districtul școlar este obligat să convoace o reuniune obligatorie de
4 soluționare cu dvs. și membrii relevanți ai echipei PEI care au cunoștințe specifice cu
5 privire la faptele invocate în reclamația dvs., în cadrul căreia puteți discuta reclamația dvs.
6 și faptele care stau la baza reclamației dvs. și districtul școlar are posibilitatea de a rezolva
7 reclamația. Reuniunea de soluționare trebuie să includă un reprezentant al districtului
8 școlar, care are autoritate de decizie în numele districtului școlar, dar nu poate include un
9 avocat pentru districtul școlar decât dacă părintele este, de asemenea, însoțit de un avocat.
10 Se poate să se decidă ca onorariile avocaților să nu fie rambursate pentru o reuniune a de
11 soluționare. Cu excepția cazului în care districtul școlar este de acord, nu puteți renunța la
12 reuniunea obligatorie de soluționare. În cazul în care se ajunge la un acord pentru a
13 rezolva reclamația la reuniunea obligatorie de soluționare, părțile trebuie să semneze un
14 acord cu caracter juridic obligatoriu. În cazul în care districtul școlar nu a soluționat reclamația
15 spre satisfacția dvs. în termen de treizeci (30) de zile de la primirea reclamației, audierea
16 pentru tratament echitabil poate merge mai departe și toate termenele aplicabile audierii
17 pentru tratament echitabil trebuie să înceapă.

18 Audierea pentru tratament echitabil se limitează la aspectele menționate în reclamația
19 dvs. pentru o audiere pentru tratament echitabil. Un consilier imparțial de audiere
20 prezidează audierea pentru tratament echitabil. Aveți dreptul de a fi însoțit(ă) și sfătuit(ă)
21 de un avocat și de către persoane cu cunoștințe speciale sau instruire legată de problemele
22 copiilor cu nevoi excepționale; dreptul de a prezenta probe, argumente în scris și orale;
23 dreptul de confruntare, examinarea încrucișată și de a solicita participarea martorilor;
24 dreptul la o înregistrare scrisă sau electronică verbală a ședinței; și dreptul de a obține
25 constatări scrise ale faptelor și decizia.

26 Cu cel puțin zece (10) zile înainte de audiere, dvs. și districtul școlar trebuie să vă
27 informați reciproc cu privire la aspectele care vor fi stabilite în cadrul audierii și
28 soluționarea propusă a acestor aspecte, precum și dacă părțile vor fi reprezentate de către
29 un avocat la audiere. Cu cel puțin cinci (5) zile lucrătoare înainte de audiere, dvs. și
30 districtul școlar trebuie să vă prezentați toți martorii și probele pe care intenționați să le
31 introduceți în cadrul audierii, inclusiv evaluările realizate pentru cealaltă parte. În caz

1 Onorariile decise se bazează pe ratele predominante în comunitatea în care a avut loc
2 acțiunea sau procedura. Nu se va decide ca partea opusă să plătească onorariile avocaților
3 ca urmare a unei oferte scrise de soluționare din partea districtului școlar făcută cu cel
4 puțin zece (10) de zile înainte de audiere; în cazul în care instanța de judecată sau de
5 audiere constată că despăgubirea pe care ați obținut-o în cele din urmă nu este mai
6 favorabilă decât oferta scrisă de soluționare. Cu toate acestea, onorariile avocaților nu vor
7 fi reduse dacă ați avut justificare materială să respingeți oferta de soluționare sau districtul
8 școlar a prelungit nejustificat procedura.

9
10 Se poate să se decidă ca partea opusă să nu vă plătească onorariile avocaților și
11 costurile conexe dacă în mod nejustificat ați prelungit soluționarea finală a controversii
12 sau cuantumul onorariilor solicitate este nerezonabil. În plus, onorariile avocaților și
13 costurile aferente nu pot fi compensate pentru timpul petrecut de avocat participând la
14 ședințele de soluționare sau la întâlnirile echipei PEI, cu excepția cazului în care întâlnirea
15 echipei PEI este convocată ca urmare a unei proceduri administrative sau acțiuni
16 judiciare.

17 (20 U.S.C. secțiunea 1415(i)(3); 34 C.F.R. secțiunea 300.517; Codul Educației secțiunea
18 56507(b).)

19 ȘCOLI SPECIALE DE STAT

20 Școlile speciale de stat operate de CDE furnizează servicii pentru elevii care sunt
21 surzi, cu deficiențe de auz, nevăzători, cu deficiențe de vedere sau surdo- nevăzători, la
22 fiecare dintre cele trei facilități ale sale: Școlile din California pentru Surzi din Fremont și
23 Riverside și Școala din California pentru Nevăzători din Fremont. Programe școlare
24 rezidențiale și de zi sunt oferite elevilor din copilărie până la vârsta de 21 de ani la ambele
25 Școli de Stat pentru Surzi și de la vârsta de cinci ani până la vârsta de 21 de ani la Școala
26 din California pentru Nevăzători. Școlile speciale de stat oferă, de asemenea, servicii de
27 evaluare și asistență tehnică. Pentru mai multe informații despre Școlile Speciale de Stat,
28 vă rugăm să accesați site-ul Departamentului de Educație din California la
29 <http://www.cde.ca.gov/sp/ss/> sau să solicitați mai multe informații de la membrii echipei
30 PEI a copilului dvs.

31 (Codul Educației secțiunea 56321.6.)

1 **NOTIFICARE SCRISĂ PRIVIND DREPTURILE DE UTILIZARE A**
2 **BENEFICIILOR PUBLICE SAU A ASIGURĂRILOR**

3
4 Această notificare vă este oferită în calitate de părinți, tutori legali, părinți surogat
5 sau deținător de drepturi educaționale numit de instanță, deoarece copilul dvs. primește
6 sau ar putea primi servicii educaționale speciale conform IDEA. IDEA solicită districtelor
7 școlare să ofere o notificare prealabilă în scris privind drepturile și protecția dvs. atunci
8 când se solicită folosirea beneficiilor publice ale copilului dvs. (de exemplu, Medi-Cal)
9 sau asigurarea pentru a plăti pentru învățământul special și servicii conexe. O astfel de
10 notificare vă va fi oferită înainte ca districtul școlar să solicite utilizarea beneficiilor
11 publice sau asigurarea copilului dvs. pentru prima dată și, ulterior, anual.

12 Cu consimțământul dvs. scris, districtul școlar poate depune cereri pentru programul
13 de beneficii publice sau asigurări aferent copilului dvs., cum ar fi programul California
14 Medi-Cal.

15 Districtul școlar nu vă poate cere să semnați pentru sau să vă înscrieți într-un
16 program de beneficii publice sau de asigurare pentru ca, copilul dvs. să primească FAPE
17 în temeiul IDEA. Districtul școlar nu vă poate cere să plătiți cheltuieli din buzunar, cum
18 ar fi plata sau co-plata unei franșize. Districtul școlar nu poate folosi beneficiile copilului
19 dintr-un program de beneficii publice sau asigurare în cazul în care acest lucru (1) ar
20 scădea perioada de acoperire disponibilă sau orice alt beneficiu asigurat; (2) v-ar
21 determina să plătiți pentru servicii care altfel ar fi acoperite de beneficiile dvs. publice sau
22 de programul de asigurare, deoarece copilul dvs. necesită, de asemenea, aceste servicii în
23 afara zilei de școală; (3) ar crește primele sau conduce la întreruperea beneficiilor publice
24 sau a asigurării; sau (4) ar determina să riscați pierderea eligibilității pentru scutiri bazate
25 pe domiciliu și comunitate în totalul cheltuielilor dvs. legate de sănătate.

26 (34 C.F.R. secțiunea 300.154(d)(1)(2)(i)-(v) și (e); Codul Educației secțiunea 56363.5.)

27 **Aveți următoarele drepturi:**

- 28
29 • Să furnizați în mod voluntar districtului școlar acordul scris pentru a divulga
30 înregistrările educaționale care conțin informații personale de identificare a
31 copilului dvs., cum ar fi PEI sau rapoartele de evaluare la Medi-Cal, sau alte

1 beneficii publice sau programe de asigurare, în scopuri de facturare.

- 2
- 3 • Să vă retrageți consimțământul pentru divulgarea de informații personale de
- 4 identificare a copilului dvs. către Medi-Cal, alte programe de beneficii publice sau
- 5 programe de asigurare, **în orice moment**, în conformitate cu drepturile dvs. din
- 6 Legea privind Drepturile Educaționale și la Viață Privată al Familiei (FERPA;
- 7 Titlul 20 din Codul Statelor Unite, secțiunea 1232 (g), Titlul 34 din Codul
- 8 Regulamentelor Federale Partea 99) și IDEA (Titlul 20 din Codul Statelor Unite,
- 9 secțiunea 1400), Titlul 34 din Codul Regulamentelor Federale Partea 300).
- 10
- 11 • Să refuzați să oferiți acordul pentru divulgarea de informații personale de
- 12 identificare a copilului dvs. către Medi-Cal, alte programe de beneficii publice sau
- 13 programe de asigurare, în scopuri de facturare. Fără consimțământul dvs. districtul
- 14 școlar nu poate utiliza beneficiile publice sau asigurarea dvs. sau a copilului dvs.
- 15
- 16 • Copilul dvs. va continua să primească FAPE **fără vreun cost pentru dvs.** dacă vă
- 17 retrageți consimțământul sau refuzați să vă oferiți acordul de a divulga informații
- 18 personale de identificare a copilului dvs. către Medi-Cal, alte beneficii publice sau
- 19 programe de asigurare, în scopuri de facturare.

20

21 Dacă vă retrageți consimțământul sau refuzați să vă oferiți acordul pentru ca

22 districtul școlar să utilizeze Medi-Cal, alte beneficii publice sau programe de asigurare

23 pentru a plăti pentru educația specială și serviciile conexe pentru care este eligibil,

24 districtul școlar trebuie să continue să se asigure că toată educația specială și serviciile

25 conexe necesare sunt furnizate **fără vreun cost pentru dvs.**

26

27 Dacă autorizați districtul școlar să divulge informații de identificare personală, vă rugăm să

28 semnați și să datați formularul de mai jos, de Acord pentru divulgarea de informații de identificare

29 și să specificați informațiile de identificare personală pe care districtul școlar le poate divulga,

30 scopul divulgării, precum și agenția căreia districtul școlar îi poate divulga informații.

31

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31

Acord pentru divulgarea de informatii de identificare

Înțeleg și sunt de acord că Buena Park School District poate utiliza beneficiile publice sau asigurarea mea sau a copilului meu pentru a plăti pentru educația specială și serviciile conexe în temeiul IDEA. Îmi ofer în continuare acordul pentru ca Buena Park School District să partajeze și să divulge informațiile personale de identificare a copilului meu conținute în înregistrări sau informații cu privire la serviciile care pot fi oferite copilului meu, precum și în scopuri de facturare, către Medi-Cal.

Numărul de identificare a asigurării sau Medi-Cal: _____.

Părinte/Tutore (Nume în clar) Semnătură Părinte/Tutore Data

Numele copilului: _____ Data nașterii: _____